

EASTER SUNDAY - NIEDZIELA WIELKANOCNA

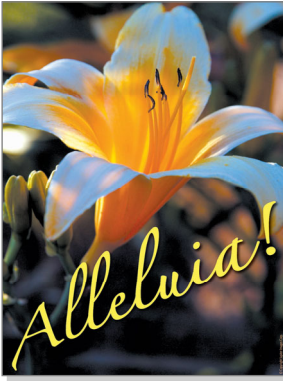


April 5, 2026

Saint John Paul II Polish Center
Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

*Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886*
*tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@polishcenter.org * website: www.polishcenter.org*

CHRIST IS RISEN! ALLELUIA! ALLELUIA!



**Blessed Easter to the
Pope John Paul II
Community!**

from
Fr. Zbigniew Fraszczak
and the Bulletin editor

DISCOVERING GREAT NEWS

Mary Magdalene finds the empty tomb and runs to the apostles to tell them her astonishing news. According to John, the apostles personally found the tomb empty, with neither Jesus any messenger to explain its meaning. The Beloved Disciple arrived with Peter, in time to see the discarded burial-cloths within the tomb, and at once realised what it meant: that Jesus was risen from the dead.

The resurrection is a deeply mysterious truth, but we can't quite experience its original impact in the hearts of his followers. This gospel, this great news, spans the centuries and is still a living force for here and now. In a sense, you and I are reflected in elements of that story, and may place ourselves within the account given by Saint John today.

— Internet

WHERE CAN THE LIVING ONE BE FOUND?



Faith in Jesus, raised by the Father, didn't come easily to his followers. Before their Easter experience, the Gospels describe their confusion, their searching at the tomb, their questions and uncertainties. Mary of Magdala is the best prototype of what probably happens to all of them. According to John's story, she seeks the crucified "when it was still dark." Naturally she seeks him "in the grave." She still doesn't know that death has been conquered. The empty tomb leaves her upset. Without Jesus, she feels lost.

The other Evangelists gather a different tradition that describes a search by the whole group of women. They can't forget the Master who has welcomed them as disciples: their love brings them to the tomb. They don't find Jesus there, but hear the message that points out to them where they need to direct their search: "Why do you seek the living one among the dead? He isn't here. He has risen."

Faith in the risen Christ isn't born easily in us either. Even if we have heard about Easter from childhood, we need to make our own way to the empty tomb.

— Internet

BUT NOT FORGOTTEN

Do they understand it all? Do we understand it? No. Not even Jesus' closest friends knew what to make of his absence. But this absence, the absence of his body, does not feel like the loss we experienced on Friday as we recalled his painful, agonizing death. Then we felt loss and fear and a profound emptiness. But his absence today fills us with hope and joy and a peace we only feel when the one we thought was lost is found again. We believe even without understanding because we experience not just his death but his whole life, a life that, as the disciples and we will soon realize, is transformed. We can believe that what Jesus said is true. Every word he spoke about his life and death, about his love for us and for the Father, every transformation of water to wine, every curing of the sick of body and soul, every day spent in the company of outcasts and the poor, every word of comfort and challenge, all of it is true because not even death itself could hold our beloved friend within a tomb.

Today's Readings: Acts 10:34a, 37-43; Ps 118:1-2, 16-17, 22-23; Col 3:1-4; Jn 20:1-9

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TREASURES FROM OUR TRADITION

Easter is over a week earlier this year than last. Why does the date wobble around the calendar so? The way of calculating the date was set by the Emperor Constantine in 325. The decision ended a very bitter controversy in the church. Some people wanted to synchronize the Pasch with Passover on the fourteenth day of the Jewish month Nissan, and their opponents wanted it after the Passover was complete, on the Sunday after the first full moon of springtime. The ecclesiastical rules do not exactly connect with the astronomical rules. The emperor squashed the hopes of the quartodecimans, as the fans of 14 Nissan were called, and chose Sunday. The traditional rule is that Easter is the first Sunday after the first ecclesiastical full moon that occurs on or after the vernal equinox, the fourteenth day of the new moon, and later than March 21. Thus, Easter wobbles between March 22 and April 25.

The actual tables and methods for computing the date are extraordinarily detailed, with subtle variations and mind-bending exceptions and charts with "golden numbers," "dominical letters," and "epacts" measuring leap years. In 1954 and 1962 the ecclesiastical calculations actually overrode the astronomical new moons and bumped Easter back a month! Today, there is a movement in the World Council of Churches (Protestants and Orthodox) for all Christians to combine their celebrations, based on the star charts for the Jerusalem skies. In principle, the Catholic Church is open to an ecumenical agreement on a fixed date for Easter, but we desire a unanimous decision from the World Council.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, **Zmartwychwstanie Pańskie**

Czytania: *Dz 10:34a, 37-43;*

Ps 118:1-2, 16-17, 22-23; Kol 3:1-4; J 20:1-9

"Dzieła odkupienia ludzi i doskonałego uwielbienia Boga, które zapowiadały wielkie sprawy Boże spełnione wśród ludu Starego Przymierza, dokonał Jezus głównie przez paschalne misterium swojej błogosławionej Męki, Zmartwychwstania i chwalebne Wniebowstąpienia. Przez to misterium, umierając zniweczył śmierć naszą, i zmartwychwstając przywrócił nam życie" (KL, nr 5, 2).

Przeżywając uroczystość Zmartwychwstania Pańskiego otrzymujemy najpierw przypomnienie, że wyjście Chrystusa z grobu stanowi niczym niezaprzeczalny fakt. W związku z tym przemawiają do nas naoczni świadkowie. A więc przede wszystkim Piotr, pierwszy z Apostołów. Widzimy go dziś w domu centuriona w Cezarei, dokąd przybył z polecenia Chrystusa, aby osobiście udzielić chrztu poganinowi i w ten sposób zaświadczyć, że Bóg nie ma względu na osoby, lecz pragnie, aby wszyscy Go poznali oraz Tego, którego On posłał, Jezusa Chrystusa.

Wypełniając wolę Mistrza, Piotr uznał za swój obowiązek wypowiedzieć najpierw słowa pouczenia, a więc zebranych przedstawić treść głoszonej przez niego Ewangelii. Mówi zatem o zbawczej działalności Jezusa, która rozpoczęła się nad brzegiem Jordanu, gdzie Jan udzielał chrztu pokuty. Następnie Mesjasz przeszedł przez ziemię dobrze czyniąc i uzdrawiając wszystkich. Swoją zaś działalność ukoronował śmiercią krzyżową i zmartwychwstaniem. Nie trudno zauważyć, że Piotr akcentuje w sposób szczególny zmartwychwstanie, podkreślając przy tym, że on wraz z pozostałymi Apostołami stał się wybranym przez Boga świadkiem tego ważnego wydarzenia zbawczego. Aby zaś wykluczyć wszelką wątpliwość co do autentyczności tego faktu, dodaje: "którzyśmy z Nim jedli i pili po Jego zmartwychwstaniu".

Jakby uzupełniając to wszystko, w Ewangelii przemówił do nas naoczny świadek owych wielkanocnych wydarzeń, św. Jan Apostoł, przedstawiając bardzo realistycznie postawę i zachowanie się naocznych świadków zmartwychwstania. Także w tym opisie osobą Piotra wysuwa się na pierwszy plan. Jego właśnie najpierw zawiadania Maria Magdalena o pustym grobie. Z tej relacji pośrednio wynika, że Apostołowie - mimo zapowiedzi zmartwychwstania - nie poszli od razu do grobu w poranne wielkanocny, ale uczynili to dopiero po otrzymaniu wiadomości od niewiast.

Skoro jednak Piotr i Jan otrzymali wspomnianą wiadomość, ruszyli szybko do grobu, aby naocznie się przekonać, jak sprawa wygląda. Owszem, nie bez powodu Ewangelista zaznacza, że obydwoje uczniowie "biegli". Jan, będąc młodszym, wyprzedził Piotra, ale nie wszedł pierwszy do grobu, pozostawiając ten przywilej Piotrowi - głowie Kolegium apostoelskiego. Pusty grób oraz leżące w nim płótna, w które Chrystus był owinięty, zrodziły w Apostołach "początki" wiary i pozwoliły zrozumieć Pisma, mówiące o powstaniu z martwych. Ważny jest ten szczegół podany przez Apostoła Jana, bo świadczy o tym, że uczniowie mimo wyraźnej zapowiedzi Chrystusa nie byli jakos "z góry" nastawieni na Jego zmartwychwstanie i dlatego

CHRYSZTUS ZMARTWYCHWSTAŁ! PRAWDZIWIE ZMARTWYCHWSTAŁ! ALLELUJA! ALLELUJA!



**Obfitych Łask Bożych
Radości, Zdrowia i Szczęścia
z okazji
Świąt Wielkanocnych**

**życzy
Ks. Zbigniew Fraszczak
oraz redakcja Biuletynu**

WESOŁY NAM DZIEŃ DZIŚ NASTAŁ !

Na Alleluja dziś biją dzwony,
O Zbawco świata bądź pochwalony.
Tyś przygotował nam życie wieczne,
I wskazał drogi dla nas bezpieczne.
Chrystus prawdziwie nam zmartwych-
wstaje,
Wielką nadzieję ludzkości daje.
Na Alleluja niechaj grmią dzwony,
Świat jasnym blaskiem jest wypełniony.
Niechaj modlitwa z serca wydana
Popłynie dzisiaj do Stwórcy Pana.
I niech z miłością brat bratu swemu
Rękę podaje i służy jemu.
Na Alleluja dziś biją dzwony,
Jezu nasz, Chryste bądź uwielbiony!



go trzeba było ich niejako dopiero przekonywać o tym ważnym fakcie.

Wszystkie te okoliczności potęgują dziś naszą wiarę w zmartwychwstanie Pańskie. Należy jednak zdać sobie dokładnie również z tego sprawę, jaki wydzźwięk zbawczy posiada to wydarzenie. Tłumaczy nam to głęboko św. Paweł. Chrześcijanin został wprowadzony w sam środek paschalnej tajemnicy Chrystusa, która tym samym staje się jego tajemnicą. Przez chrzest zanurza się w zbawczej śmierci Chrystusa i chociaż nadal podlega śmierci cielesnej (do czasu), to jednak jego życie zostaje od razu jakby ukryte z Chrystusem w Bogu, co daje gwarancję objawienia się w chwale wraz z powtórным przyjściem Zbawiciela. W takiej sytuacji można powiedzieć, że od momentu zanurzenia się w śmierci Chrystusa uzyskujemy jednocześnie udział w Jego zmartwychwstaniu i dlatego już teraz powstajemy z Chrystusem z martwych.

Dopóki jednak chodzimy w tym śmiertelnym ciele, dzieje się to wszystko w nadziei, która może być utracona, jeśli nie będziemy postępowali zgodnie z wymaganiami chrześcijańskiego życia. Stąd Apostoł kieruje do wszystkich wezwaniem, aby powstawszy z Chrystusem z martwych szukali już tylko tego, co w górze i tam kierowali swoje pragnienia, odrywając się od tego, co ziemskie.

- ks. Edward Szafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

WIELKANOC

Uroczyste *Śniadanie Wielkanocne*, dzielenie się święconym jajkiem są uwieńczeniem pięknych polskich tradycji wielkanocnych pełnych wiary i radości ze Zmartwychwstania Pańskiego. Wielkanoc, uroczystość wielkiej wagi gromadzi rodzinę pod dach domowy na wspólną modlitwę, podzielenie się święconym jajkiem i biesiadę wobec pięknych pisanek, soczystych kielbas, pulchnych babek i nęcących mazurków. Pierwszy dzień Świąt to przeżycia rodzinne, spotkania z przyjaciółmi, sąsiadami. W dniu drugim Śmigus dyngus rozwesela młodych i starszych bądź opryskiwaniem się wodą kolońską czy oblewaniem garnkami i wiadrami wody. Prawdziwa Polska Wielkanoc.

CHRYSZTUS ZMARTWYCHWSTAŁ!

Niech ta prawda towarzyszy nam każdego dnia, abyśmy uwierzyli, że Ten, którego ukrzyżowano, żyje, działa i pragnie nas prowadzić do Ojca. On jest Drogą, Prawdą i Życiem!

Dziś Kościół celebrowa największe święto roku liturgicznego. Radość z tego święta jest rozciągnięta na osiem dni - Oktawę Wielkanocy, kończąca się w następną niedzielę. Do liturgii Mszy świętych i Liturgii Godzin powracają radosne śpiewy "Alleluja", "Chwała na wysokości Bogu" oraz "Ciebie, Boga, wysławiamy". Kończy się też czas wstrzymywania się od hucznych zabaw. Kolejnych 50 dni to czas wielkanocnej radości.

PIERWSZEGO DNIA PO SZABACIE... GDY JESZCZE BYŁO CIEMNO...

Bóg "uwielbia" działać w nocy. Noc była świadkiem Wyjścia Izraelitów z Egiptu; "widziała" Boże Narodzenie i Zmartwychwstanie Chrystusa. Największe święto chrześcijaństwa przypada w nocy. Centralnym momentem roku liturgicznego jest Wigilia Paschalna w Nocy z Wielkiej Soboty na Wielką Niedzielę. To w Nocy Kościół prowadzi nas do pustego Grobu. W Nocy po raz pierwszy śpiewamy *Alleluja*.

Kiedy się czyta ewangeliczne opisy wydarzeń wielkanocnych, uderza suchy zapis faktów, bez objaśnień czy komentarzy. Oto dowiadujemy się z dzisiejszej Ewangelii, że kiedy tylko szabat minął, Maria Magdalena jeszcze przed świtem pobiegła do Grobu Jezusa. Przez całą Wielką Sobotę nie mogła tam pójść, bo zabraniały tego przepisy religijne. Przybywszy tam zastała Grób otwarty i natychmiast pobiegła do Apostołów Piotra i Jana, podsuwając im interpretację, że ktoś wykradł ciało z grobu. Maria Magdalena, tak przywiązana do Jezusa, nawet w niej załamała się wiara. Widok otwartego Grobu nie wzbudził w niej nawet iskierki nadziei.

Zaalarmowani przez Marię Magdalenę Piotr i Jan biegną do Grobu. Jan przybył pierwszy, ale do Grobu nie wszedł, poczekał na Piotra, aby najpierw on, jako pierwszy z Apostołów, mógł tam wejść i zbadać, co się stało.

Grób był pusty. We wnętrzu zobaczyli płótna, w które owinięte było ciało Jezusa, oraz osobno chustę z Jego głowy. Piotr i Jan wtedy właśnie uwierzyli, że Chrystus zmartwychwstał. Św. Jan zapisał w Ewangelii, że aż do momentu zetknięcia się z pustym Grobem Jezusa, *nie rozumieli Pisma, które mówi, że On ma powstać z martwych*.

—Komentarz Liturgiczny śp. Mieczysław Cieciek

RESURRECTED CHRIST'S GENEROSITY



His first gift is to immediately notify his disciples of his resurrection. He did so already at dawn, on the threshold of that fateful day, through reliable messengers, servants of God, angels. With great difficulty, hesitation and disbelief, the addressees accept this immortal message.

The second gift of the risen Christ is the appearance of women: Mary Magdalene and others. They deserved this award. But not only. Mary guaranteed that she would perfectly fulfill the task given to her: "Go to my brothers and tell them..." (John 20:18). Similarly and the others. He knew them well and was sure of them. They accompanied him on the apostolic trail. They gave him a noble love. They supported his teaching activities with work and money. They persevered under the cross, although they risked not only their good name, but also their lives. It cannot be ruled out that out of gratitude and as a reward they were elected to the rank of envoys of the Risen One. From that moment on, together with Mary Magdalene, they could responsibly say: "I saw the Lord and he said this to me" (Jn 20:18), that is, He really rose from the dead!

Thanks to the meeting with the Risen One, fear disappeared from their hearts, which in all circumstances effectively shuts people's mouths. Instead, they were filled with the courage to share the good news of the Lord's victory and his return from death to life.

SZCZODROŚĆ ZMARTWYCHWSTAŁEGO



Pierwszym Jego darem jest niezwłoczne powiadomienie uczniów i uczennic o swoim zmartwychwstaniu. Uczynił to już o świcie, u progu owego pamiętnego dnia, za pośrednictwem wiarygodnych posłańców, sług Boga, aniołów. Z wielkim trudem, pośród wahań i z niedowierzaniem adresaci przyjmują ową wiekopomną wiadomość.

Drugim darem zmartwychwstałego Chrystusa jest ukazanie się kobietom: Marii Magdalenie i innym. Zasługiwały na to wyróżnienie. Ale nie tylko. Maria dawała gwarancję, że znakomicie wywiąże się z zadania, które jej zleci: „Udaj się do moich braci i powiedz im (...)” (J 20,18). Podobnie i pozostałe. Znał je doskonale i był ich pewien. Towarzyszyły Mu na apostołskim szlaku. Darzyły Go szlachetną miłością. Wspierały Jego nauczycielską działalność pracą i pieniędzmi. Wytrwały pod krzyżem, choć ryzykowały nie tylko dobrym imieniem, ale i życiem. Nie jest wykluczone, że z wdzięczności i w nagrodę zostały wybrane do godności posłów Zmartwychwstałego. Od tej chwili mogły razem z Marią Magdaleną odpowiedzialnie mówić: „Widziałam Pana i to mi powiedział” (J 20,18), czyli On rzeczywiście zmartwychwstał!

Dzięki spotkaniu ze Zmartwychwstałym zniknął z ich serc lęk, który w każdych okolicznościach skutecznie zamyka ludziom usta. Wypełniła je natomiast odwaga umożliwiająca dzielenie się radosną nowiną o zwycięstwie Pana i o Jego powrocie ze śmierci do życia.



W pierwszą niedzielę po pierwszej wiosennej pełni Księżyca obchodzimy w Kościele uroczystość Zmartwychwstania Pańskiego. Nazywamy ją często Wielkanocą, czyli Wielką Nocą, bowiem cud zmartwychwstania Jezusa Chrystusa dokonał się nad ranem, o świcie. Cud ten jest bez wątpienia największym, jaki dokonał się w całej historii świata, dlatego słusznie noc tego cudu nazywamy wielką.

Wielkanoc jest pierwszym i najdawniejszym świętem w Kościele. Obchodzili go Apostołowie w tym samym czasie, kiedy Żydzi obchodzili swoją Paschę, gdyż zmartwychwstanie Jezusa dokonało się w dzień po uroczystości Paschy. Była ona obchodzona przez Izraelitów na pamiątkę wybawienia ich z niewoli egipskiej. W tym samym czasie przypadła śmierć Pana Jezusa i Jego zmartwychwstanie jako tajemnica naszego odkupienia, wyzwolenia z niewoli szatana i wprowadzenia nas do ziemi obiecanej, do niebieskiego Ojca. Żydzi obchodzili Paschę dnia 14 nisan, bo tak przykazał im Mojżesz. Przez miesiąc nisan określano miesiąc (30 dni) od nowiu marca do nowiu kwietnia. Jednak ze względu na to, że Pan Jezus zmartwychwstał w niedzielę, chrześcijanie już od wieku II pierwszą niedzielę po pełni wiosennej zaczęli obchodzić jako Wielkanoc. Tak też uchwalił sobór w Nicei w 325 roku, dodając, że za pełnię wiosenną uważa się tę, która wypada po zrównaniu dnia z nocą, czyli po 21 marca. Tak więc Wielkanoc może się wahać pomiędzy 22 marca a 25 kwietnia.

Wielkanoc jest nie tylko pierwszym świętem w Kościele chronologicznie, ale także co do ważności. Przez wszystkie wieki było uważane za największe. Wydawałoby się, że powinno nim być Boże Narodzenie, przyjście na ziemię Syna Bożego. Chrystus Pan zjawił się jednak na ziemi naszej w takich okolicznościach, że tylko szczerze wierzący mogli przyjąć za pewnik, że to On właśnie był obiecany Zbawicielem świata. Jego zaś męka i śmierć była tak okrutna i hańbiąca, że mogła nawet najwierniejszym odebrać wiarę w Chrystusa. Jak wiemy, stało się tak nawet w przypadku osób będących najbliższymi Pana Jezusa - Apostołów. Załamali się oni zupełnie na widok Jego męki i śmierci. Swoim zmartwychwstaniem Jezus potwierdził, że jest prawdziwie Mesjaszem, Synem Bożym. Nawet kiedy Pan Jezus czynił cuda, można było powołać się na Mojżesza i proroków, którzy czynili cuda podobne, a może nawet i większe. Jednak cud zmartwychwstania musi przekonać wszystkich, którzy tylko mają dobrą wolę i chcą poznać prawdę. To jedna z przyczyn, dla których Kościoł zawsze na pierwszym miejscu

w hierarchii świąt stawia Wielkanoc. Ono jest słońcem roku kościelnego, ono jest centrum wszystkich tajemnic, związanych z życiem i posłannictwem na ziemi Jezusa Chrystusa tak dalece, że przez pierwsze trzy wieki było ono jedynym świętem. Już Tertulian pisał ok. roku 220: "Od Paschy do Pięćdziesiątnicy radujmy się". —Brewiarz.pl

On the first Sunday after the first full moon in spring, we celebrate the Lord's Resurrection in the Church. We often call it Easter, that is, Easter, because the miracle of the resurrection of Jesus Christ took place in the morning, at dawn. This miracle is undoubtedly the greatest that has happened in the entire history of the world, therefore we rightly call the night of this miracle the great one.

Easter is the first and oldest holiday in the Church. It was celebrated by the Apostles at the same time that the Jews were celebrating their Passover, for Jesus' resurrection took place the day after the Passover. It was celebrated by the Israelites in remembrance of their deliverance from Egyptian bondage. At the same time, the death of the Lord Jesus and His resurrection occurred as the mystery of our redemption, of deliverance from Satan's slavery and introduction to the promised land, to the heavenly Father. The Jews celebrated the Passover on Nisan 14 because that was what Moses had commanded them. By the month of Nisan, the month (30 days) was defined from the March New Moon to the April New Moon. However, due to the fact that Jesus was resurrected on Sunday, Christians began to celebrate the first Sunday after the spring fullness from the second century as Easter. This is also how the Council of Nicaea passed in 325, adding that the springtime fullness is the one that falls after the equinox, that is, after March 21. Thus, Easter may fluctuate between March 22 and April 25.

Easter is not only the first holiday in the Church chronologically, but also in importance. It has been considered the greatest for all ages. It would seem that it should be Christmas, the coming to earth of the Son of God. However, Christ the Lord appeared on our land in such circumstances that only sincere believers could take it for granted that he was the promised Savior of the world. His passion and death were so cruel and shameful that it could take away the faith in Christ even from the most faithful. As we know, this happened even in the case of those who are closest to the Lord Jesus - the Apostles. They broke down completely at the sight of His passion and death. By his resurrection, Jesus confirmed that he was truly the Messiah, the Son of God. Even when the Lord Jesus performed miracles, you could refer to Moses and the prophets who performed similar, and perhaps even greater, miracles. However, the miracle of the resurrection must convince all those who only have good will and want to know the truth. This is one of the reasons why the Church always puts Easter in the first place in the hierarchy of holidays. It is the sun of the church year, it is the center of all the mysteries of Jesus Christ's life and mission on earth, so much so that for the first three centuries it was the only feast. Already Tertullian wrote in about 220 AD: "Let us rejoice from the Passover to Pentecost." —Brewiarz.pl

THANK YOU FOR EASTER DECORATIONS AND CELEBRATIONS



Thank you to all who donated potted Easter Lilies to enhance our Easter Eucharistic Celebrations as well as to all those who have spent many hours often late to decorate and beautify our Center during this Easter Season. We also would like to recognize our choir, cantors and all the ministers and all who helped in our Easter celebration.

Thank you and God Bless!

PODZIĘKOWANIE ZA DEKORACJE I OBCHODY ŚWIĄTECZNE

Dziękujemy wszystkim, którzy ofiarowali doniczko- wnie lilie wielkanocne, upiększając nasze wielkanocne ce- lebracje eucharystyczne, a także wszystkim tym, którzy poświęcili wiele godzin – często do późna – na dekorowa- nie i upiększanie naszego Ośrodka w tym okresie wielka- nocnym. Pragniemy również wyrazić wdzięczność nasze- mu chórowi, kantorom, wszystkim posługującym oraz każdemu, kto przyczynił się do organizacji naszych uro- czystości wielkanocnych.

Dziękujemy i Bóg zapłać !

CENTER COUNCIL NEWS

Our Center Council holds regular meetings. If any- one has questions or items for the Council to address please feel free to submit questions to the Office or Mrs. Judy McBride at jdmcb1@gmail.com

Important! All facilities use at the Center need to be approved with our Office Manager, Kathie Kudlo, at least 1 month in advance!

Rada Ośrodka spotyka się regularnie. Prosimy o skie- rowanie pytań albo kwestii do Rady przez biuro albo przez Panią Judy McBride jdmcb1@gmail.com

Wszystkie imprezy w Ośrodku muszą zostać za- twierdzone przez naszego administratora, Kathie Ku- dlo, co najmniej 1 miesiąc przed datą!



SAY UNCEASINGLY THE CHAPLET

Once, as I was going down the hall to the kitchen, I heard these words in my soul: **Say unceasingly the chaplet that I have taught you. Whoever will recite it will receive great mercy at the hour of death. Priests will recommend it to sinners as their last hope of salvation. Even if there were a sinner most hardened, if he were to recite this chaplet only once, he would receive grace from My infinite mercy. I desire that the whole world know My infinite mercy. I desire to grant unimaginable graces to those souls who trust in My mercy (Diary, 687).**

*Diary passages with bolded words are Jesus speaking
Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

Pray for

<p>Sr. M. Amadeo, RSM Zofia Adamowicz Józef Apanel Grażyna Apanel Karen Arandoña Rachel Arandoña Kyle Ardando Sarah Arrizon Andrzejek&Michael Ashline Avalon Asgari Ewa&Roman Auksztulewicz Elżbieta Babińska Anna Bagnowska Wiesława Barr Jamie Barrett Lois Barta Pilar Bascope Igor Bijan Ronald Brozchinsky Paul Budai Gregorio Cabotaje Edward Cacho Dora Carrillo Peter Camacho Family Jean Carter Ashley&Connor Cooper Lacie Cooper Gina Cruz Jadwiga Cywińska Sylvia Derby Adam Dolewski Zdzisław Dolewski Joe Doud Mieczysław Dutkowski Jacek Dzimski Edmund F. Dzwigalski Charlotte Frances</p>	<p>Grzegorz Gaśka Anita and Mike Gilkey Brooklyn Hamsley Todd Hill Tot Hoang Dick Hoffman Jackie Hoyt Andrzej Hulisz Marlena Hulisz John Ibarra Josephina Iearra Jadwiga Inglis Leonard Jakubas Renee Jarecki Olivia Johnson Ania Karwan Katarzyna Gaśka Tadeusz Guźewski Jude Kelber Larry Klementowski Kimberly & Family Zbigniew Kostecki Anet L. Mary Laning Danuta Łabuś Monique Chmielewska Lehman Olli Marban Marian Marek Anthony Martinez Antoinette Martinez Amber Matrauga Maria Menciewicz Gail Morganti Jarosław Musiał Irene Nielsen Monica Nava</p>	<p>Gloria Norton Jerry Nicassio Andrzej Niedojadło Jacek Ozimski Jarrod Pavlak Mirosława Pawelczak Anthony Palermo Francis Piers Benito Ramirez Jerry Ramirez Lourdes Rey Inka Rezler Joan Ritchie Mickie Rizutto Robert Rosecrans Henryk Ruchel Pat Rune Veronica Sequi Debra Shewman Barbara Siwecki Maria Sowa Jean & Mike Speakman Matt Starbuck Mitchell Starbuck Mary Strazdas Adrienne Swinford Halina Szmit Grace Teodors Teresa Turek Unborn Children Kelsie Wagner Charlene Web Bernadette Westphal Alicja Wilczyńska Patricia Yochum Janina&Henryk Żelazewscy Bogusia Zientek</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Easter Sunday The Resurrection of the Lord
Monday:	St. Sixtus I, Pope
Tuesday:	St. John Baptist de la Salle, Priest
Wednesday:	St. Dionysius of Corinth
Thursday:	Martyrs of Croyland
Friday:	St. Palladius
Saturday:	St. Stanislaus, Bishop and Martyr
Sunday:	Divine Mercy Sunday St. Zeno of Verona

RECYCLING PROGRAM

RECYCLE The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **April 11th and 12th** before and after all the Masses. The Knights will accept **aluminum** beverage cans, **glass** and **plastic** water and beverage bottles. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



A VOCATION VIEW:

The stone is rolled back, the tomb is empty! We are to go and tell the Good News. Rejoice in the power of the Resurrection! Alleluia!
DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT
800-553-3321



MASS SCHEDULE

EASTER

SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD

Sun 4/5	7:00 am	Za wszystkich parafian Polskiego Centrum
	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Czesław Turek od żony z rodziną Za Wiesława w intencji Panu Bogu znanej +Paul King zmarły 2 miesiące temu od Eweliny i Andrzeja Grechuta +Marek Bartłomowicz oraz rodziców z obu stron od żony Małgorzaty z rodziną O Boże błogosławieństwo i opiekę z podziękowaniem za wszelkie łaski dla osoby Panu Bogu znanej +Krystyna i +Daniel w rocznicę śmierci od rodziny Zemla +Zofia Kopydłowska w rocznicę odejścia do Pana Boga od córki Grażyny +George i +Edward Konefat od rodziny
	Noon	Latin Tridentine
		DIVINE MERCY SUNDAY
Sat 4/11	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 4/12	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Gloria Salvatore Barberi od rodziny +Józef Wojtyła w 14 rocznicę śmierci od żony z dziećmi i wnukami +Czesława Czura w 16 rocznicę śmierci od córki z rodziną O Boże błogosławieństwo, dary Ducha Świętego i opiekę Matki Bożej dla Wiktorii Markowskiej z okazji urodzin od rodziny O Boże błogosławieństwo dla Gosi za udaną operację z prośbą o zdrowie oraz opiekę Bożą dla całej rodziny +Elżbieta Wiśniewska od Andrzeja Grechuta O pomyślny zabieg dla osoby Panu Bogu znanej
	3:00 pm	Divine Mercy Celebration
Sat 4/18	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 4/19	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Zbigniew Grzelecki od Danuty Dobrowolskiej z rodziną
Sat 4/25	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 4/26	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Eugeniusz Wołowicz w 3 rocznicę śmierci od syna z rodziną



THE CELEBRATION OF THE FEAST OF THE DIVINE MERCY

Pope John Paul II Polish Center in YL
Sunday April 12th, (in English & Polish)
12:00-3:00pm Exposition of the Blessed Sacrament, Individual and group Adoration;
3:00 pm **Chaplet to the Divine Mercy**,
 Benediction; Procession with flowers;
 Veneration of the Relics of St. Faustina

NOVENA TO THE DIVINE MERCY

3:00pm: Good Friday until the Divine Mercy Sunday
JESUS I TRUST IN YOU!

ŚWIĘTO MIŁOSIĘRDZIA BOŻEGO

Niedziela 12 kwietnia 2026

10:30 rano Msza św.

Wystawienie Najświętszego Sakramentu
12:00-15:00—Adoracja indywidualna i grupowa
15:00—Koronka do Miłosierdzia Bożego;
 Benedykcja; Procesja z kwiatami
 Oddanie czci Relikwiom św. Faustyny
JEZU, UFAM TOBIE!



Save the date—**April 20, 2026**

Kolbe Charities and the Knights of Columbus Council 9599 are looking for Golfers for the **14th Annual Charities Golf Tournament** at the Western Hills Country Club in Chino Hills, CA

Greens Fees **\$185 per Golfer (\$175/person or \$680 for a foresome if paid by 03/30/2026)** include Lunch and Dinner—Interested as a Golfer or Donor? **All profits go to the Charities we support**—please contact Jerry Labuda nancyjerry@yahoo.com 714-458-5382 or Hugh Wood hugh.wood68@yahoo.com 714-768-3545
www.kolbecharities.org

PSA UPDATE



PASTORAL SERVICES APPEAL

Our faith. Our future.

We started our PSA program two weeks ago. As of this week 33 families and organizations have joined our Diocesan program for 2026 and have pledged \$20,190. **All funds raised in excess of our goal of \$38,600 will be refunded to our center, and designated for refurbishment of our courtyard bathrooms.**

Bóg Zapłać za Hojność-God Bless for your generosity

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
03/21 & 03/22/2026	\$5,576.00	\$696.00

God bless for your generosity!

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Editor:

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass: 4:00 pm - English
Sunday Masses: 7:15 am - Latin

9:00 am - English
 10:30 am - Polish

First Friday Masses: 8:30 am - English
 7:30 pm - Polish

Confession before each Mass

Director: Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

Deacon: Dn. Jim Merle

Office Manager: Kathie Kudlo

Office Hours:

Tue-Thu 12:00 noon—4:00 pm

Sat 12:00 noon—4:00 pm

Sun 9:30 am —2:00 pm

Baptisms, Marriages, Funerals by appointment